

二二八事件司法人員受難者紀念特展  
公與義的堅持

公與義的堅持

書名：公與義的堅持 - 二二八事件司法人員受難者紀念特展專刊

發行人：劉維公

編著者：黃惠君

美術編輯：陳怡如

出版機關：臺北市政府文化局

地址：臺北市市府路1號4樓東北區

電話：(02) 2720-8889

行政編輯：謝英從 林品貝

審稿(依姓氏筆劃排序)：

中文 王克紹 賴澤涵

英文 賴澤涵

日文 迫田勝敏

著作權管理資訊

臺北市政府文化局

電話：(02) 2720-8889

出版日期：101年8月初版

定價：新臺幣200元

展售處：

1. 國家書店 - 松江門市

地址：臺北市中山區松江路209號1樓

電話：(02) 2518-0207

網址：<http://www.govbooks.com.tw>

2. 五南文化廣場

地址：臺北中市軍福七路600號

電話：(04) 2437-8010

網址：<http://www.munanbooks.com.tw>

GPN: 1010101427

ISBN: 978-986-03-2957-5

著作權翻印必究

特別感謝(依筆劃排序)：

二二八國家紀念館、王克紹醫師

李榮昌先生、林信貞女士

陳銘城先生、財團法人二二八事件紀念基金會

國家圖書館出版品預行編目(CIP)資料

公與義的堅持：二二八事件司法人員受難者紀念  
特展專刊 / 黃惠君編著. -- 初版. -- 臺北市：  
北市文化局，民101.08

面；公分

ISBN 978-986-03-2957-5(平裝)

1. 二二八事件 2. 政治迫害 3. 司法人員

**733.2913**

**101012344**

# 目録

- 局長序 / 劉維公（臺北市政府文化局局長） — 5  
家屬序 / 王克紹（醫師 受難者王育霖之子） — 7

前言 — 9

Introduction — 10

前書 — 10

## 壹、時代背景

- 一、官員貪腐 — 12  
二、司法權獨立問題 — 14  
三、在地法律人才遭否定 — 17

## I. Background

### 1. Issue of official corruptio

- 三、二二八事件的人權及司法改革 — 31

## II. Voice of reform

1. Crisis of the rule of law — 33  
2. Bringing corrupted officials to justice — 34  
3. The human rights and judicial reform of the 228 Incident — 34

## II. 改革の音

1. 法治社会の危機 — 36  
2. 法により汚職官僚を裁く — 37  
3. 二二八事件の人権と司法改革面 — 37

## 參、受難司法人員

- 一、林連宗(1905-1947) / 律師 — 40
- 二、李瑞漢(1906-1947) / 律師 — 43
- 三、李瑞峰(1911-1947) / 律師 — 45
- 四、林桂端(1905-1947) / 律師 — 47
- 五、王育霖(1919-1947) / 檢察官 — 48
- 六、湯德章(1907-1947) / 律師 — 51
- 七、吳鴻麒(1900-1947) / 法官 — 53
- 八、陳金能(1903-1947) / 律師 — 57
- 九、許壬辰(1919-1947) / 書記官 — 58
- 十、遭逮捕司法人員 — 59
- 十一、遭監控司法人員 — 63

### III. Judicial personnel victims

- 1. Lin Lien-tsung (1905-1947) / lawyer — 66
- 2. Lee Jui-han(1906-1947) / lawyer — 68
- 3. Lee Jui-feng(1911-1947) / lawyer — 69
- 4. Lin Kuei-tuan(1905-1947) / lawyer — 70
- 5. Wang Yu-lin(1919-1947) / prosecutor — 71
- 6. Tang Te-chang(1907-1947) / lawyer — 72
- 7. Wu Hung-chi(1900-1947) / judge — 74
- 8. Chen Chin-neng(1903-1947) / lawyer — 75
- 9. Hsu Jen-chen(1919-1947) / court clerk — 76
- 10. Judicial personnel under arrest — 76
- 11. Judicial personnel under surveillance — 77

### III. 受難した司法人員

- 1. 林連宗 (1905-1947) / 弁護士 — 78
- 2. 李瑞漢 (1906-1947) / 弁護士 — 79
- 3. 李瑞峰 (1911-1947) / 弁護士 — 80

4. 林桂端 (1905-1947) / 弁護士 — 81
5. 王育霖 (1919-1947) / 検察官 — 82
6. 湯徳章 (1907-1947) / 弁護士 — 83
7. 吳鴻麒 (1900-1947) / 裁判官 — 84
8. 陳金能 (1903-1947) / 弁護士 — 86
9. 許壬辰 (1919-1947) / 書記官 — 87
10. 逮捕された司法人員 — 87
11. 監視された司法人員 — 88

## 肆、無盡的等待

- 一、邱己妹 / 李瑞漢妻子 証言 — 90
- 二、藍慎 / 李瑞峰妻子 証言 — 91
- 三、楊焘治 / 吳鴻麒妻子 証言 — 92
- 四、陳仙槎 / 王育霖妻子 証言 — 93
- 五、林玉英 / 許壬辰妻子 証言 — 94
- 六、林信貞 / 林連宗女兒 証言 — 95

## IV. Endless wait

1. Chiu Chi-mei / wife of Lee Jui-han Testimony — 96
2. Lan Shen / Wife of Lee Jui-feng Testimony — 96
3. Yang Chao-chih / Wife of Wu Hung-chi Testimony — 97
4. Chen Hsien-cha / Wife of Wang Yu-lin Testimony — 98
5. Lin Yu-Ying / Wife of Hsu Jen-chen Testimony — 98
6. Lin Hsin-chen / Daughter of Lin Lien-tsung Testimony — 99

## IV. 絶えず待ち届ける

1. 邱己妹 / 李瑞漢の妻による証言 — 100
2. 藍慎 / 李瑞峰の妻による証言 — 100
3. 楊焘治 / 吳鴻麒の妻による証言 — 101

4. 陳仙槎 / 王育霖の妻による 証言 — 101
5. 林玉英 / 許壬辰の妻による 証言 — 102
6. 林信貞 / 林連宗の娘による 証言 — 103

## 伍、從悲痛中展翅

- 一、二二八司法公義基金 — 106
- 二、湯德章紀念公園 — 106

## V. Spread wings through grief

1. The 228 Judicial Justice Foundation — 107
2. Tang Te-chang Memorial Park — 107

## V. 悲痛から翼を広げてはばたつ

- 1、二二八司法チャリティ基金— 108
- 2、湯德章紀念公園— 108

# 目録

- 局長序 / 劉維公（臺北市政府文化局局長） — 5  
家屬序 / 王克紹（醫師 受難者王育霖之子） — 7

前言 — 9

Introduction — 10

前書 — 10

## 壹、時代背景

- 一、官員貪腐 — 12  
二、司法權獨立問題 — 14  
三、在地法律人才遭否定 — 17

## I. Background

### 1. Issue of official corruptio

- 三、二二八事件的人權及司法改革 — 31

## II. Voice of reform

1. Crisis of the rule of law — 33  
2. Bringing corrupted officials to justice — 34  
3. The human rights and judicial reform of the 228 Incident — 34

## II. 改革の音

1. 法治社会の危機 — 36  
2. 法により汚職官僚を裁く — 37  
3. 二二八事件の人権と司法改革面 — 37

## 參、受難司法人員



- 一、林連宗(1905-1947) / 律師 — 40
- 二、李瑞漢(1906-1947) / 律師 — 43
- 三、李瑞峰(1911-1947) / 律師 — 45
- 四、林桂端(1905-1947) / 律師 — 47
- 五、王育霖(1919-1947) / 檢察官 — 48
- 六、湯德章(1907-1947) / 律師 — 51
- 七、吳鴻麒(1900-1947) / 法官 — 53
- 八、陳金能(1903-1947) / 律師 — 57
- 九、許壬辰(1919-1947) / 書記官 — 58
- 十、遭逮捕司法人員 — 59
- 十一、遭監控司法人員 — 63

### III. Judicial personnel victims

- 1. Lin Lien-tsung (1905-1947) / lawyer — 66
- 2. Lee Jui-han(1906-1947) / lawyer — 68
- 3. Lee Jui-feng(1911-1947) / lawyer — 69
- 4. Lin Kuei-tuan(1905-1947) / lawyer — 70
- 5. Wang Yu-lin(1919-1947) / prosecutor — 71
- 6. Tang Te-chang(1907-1947) / lawyer — 72
- 7. Wu Hung-chi(1900-1947) / judge — 74
- 8. Chen Chin-neng(1903-1947) / lawyer — 75
- 9. Hsu Jen-chen(1919-1947) / court clerk — 76
- 10. Judicial personnel under arrest — 76
- 11. Judicial personnel under surveillance — 77

### III. 受難した司法人員

- 1. 林連宗 (1905-1947) / 弁護士 — 78
- 2. 李瑞漢 (1906-1947) / 弁護士 — 79
- 3. 李瑞峰 (1911-1947) / 弁護士 — 80

4. 林桂端 (1905-1947) / 弁護士 — 81
5. 王育霖 (1919-1947) / 検察官 — 82
6. 湯徳章 (1907-1947) / 弁護士 — 83
7. 吳鴻麒 (1900-1947) / 裁判官 — 84
8. 陳金能 (1903-1947) / 弁護士 — 86
9. 許壬辰 (1919-1947) / 書記官 — 87
10. 逮捕された司法人員 — 87
11. 監視された司法人員 — 88

## 肆、無盡的等待

- 一、邱己妹 / 李瑞漢妻子 証言 — 90
- 二、藍慎 / 李瑞峰妻子 証言 — 91
- 三、楊焘治 / 吳鴻麒妻子 証言 — 92
- 四、陳仙槎 / 王育霖妻子 証言 — 93
- 五、林玉英 / 許壬辰妻子 証言 — 94
- 六、林信貞 / 林連宗女兒 証言 — 95

## IV. Endless wait

1. Chiu Chi-mei / wife of Lee Jui-han Testimony — 96
2. Lan Shen / Wife of Lee Jui-feng Testimony — 96
3. Yang Chao-chih / Wife of Wu Hung-chi Testimony — 97
4. Chen Hsien-cha / Wife of Wang Yu-lin Testimony — 98
5. Lin Yu-Ying / Wife of Hsu Jen-chen Testimony — 98
6. Lin Hsin-chen / Daughter of Lin Lien-tsung Testimony — 99

## IV. 絶えず待ち届ける

1. 邱己妹 / 李瑞漢の妻による証言 — 100
2. 藍慎 / 李瑞峰の妻による証言 — 100
3. 楊焘治 / 吳鴻麒の妻による証言 — 101

4. 陳仙槎 / 王育霖の妻による 証言 — 101
5. 林玉英 / 許壬辰の妻による 証言 — 102
6. 林信貞 / 林連宗の娘による 証言 — 103

## 伍、從悲痛中展翅

- 一、二二八司法公義基金 — 106
- 二、湯德章紀念公園 — 106

## V. Spread wings through grief

1. The 228 Judicial Justice Foundation — 107
2. Tang Te-chang Memorial Park — 107

## V. 悲痛から翼を広げてはばたつ

- 1、二二八司法チャリティ基金— 108
- 2、湯德章紀念公園— 108

## 局長序

今年適逢二二八事件65週年，舉辦「公與義的堅持—二二八事件司法人員受難者紀念特展」，別具意義。因今天的民主法治得來不易，當紀念、銘刻、感謝二二八事件受難司法前輩，為人權及民主法治所做的努力。

在日本殖民時期，臺灣同胞能學習法律的可謂鳳毛麟角，皆是出類拔萃的人才，光復後，司法菁英熱情投入建設民主法治的行列。王育霖先生是日據時代臺灣人在日本的第一位檢察官；林連宗先生是臺灣省律師公會理事長，也是第一屆的省參議員、制憲國大代表，見證了中華民國憲法的誕生；吳鴻麒先生則是高等法院法官；李瑞漢先生為臺北市律師公會會長。他們不僅是司法界的菁英，更是當時臺灣社會的意見領袖，具備了堅持正義、不畏強權的人格特質，為光復初期的亂象，提出興革意見，可惜的是，這批帶動臺灣社會進步的改革力量，卻不幸在事件中隕落了。

二二八事件中罹難的司法菁英，秉持自己的法學素養與法律專業，剛正不阿，偵辦貪官污吏；而諸多律師及以律師身份參政的民意代表，更啓迪了臺灣社會重要的民主及人權觀念。但當年法治政治卻不健全，政治仍然干預司法，造成司法菁英非常大的痛苦，甚至在二二八事件中犧牲了。

司法菁英的隕落，使得民主深化及司法獨立的腳步延緩了，二二八事件不只傷害人民，造成許多家庭悲劇，更衝擊整體社會。歷史如鏡，莫忘二二八事件留給我們的省思—今天唯有不迴避地檢討政府當年的過錯，才

能彌平傷痕、踏出包容的一步；不只道歉、悔過，從政人員及公部門，更應反省、警惕，引為殷鑑。讓司法前輩的理念，及所堅持的公義、正義永續傳承，是紀念他們最好的方式。最後要感謝受難家屬寬容的心，協助史實的還原與和解的開啓。

臺北市政府文化局局長 劉維公 謹序

# 家屬序

## 一甲子後的期待

二二八事件是臺灣史上最悲慘、最痛苦、影響最深遠的政治事件，後續的清鄉和白色恐怖，讓臺灣社會菁英慘遭逮捕、殺害。我的家庭不幸就身陷其中。

先父王育霖是日據時代臺人在日的第一位檢察官，任職京都地方法院。二次大戰時，經常照顧在日留學生，如李登輝總統及幾位財經總裁；抗日勝利，回臺任職新竹地檢處檢察官，公正不畏強權，嚴辦不少貪污案。其中以新竹市長郭紹宗侵吞美援奶粉案最為知名，得到大眾讚譽，卻不容於當時的陳儀政權，以致二二八事件發生時，受冤屈而犧牲。

回溯當時，不勝唏噓。民國36年3月14日，發生二二八事件第14天下午，下著細雨，天氣冷颼，父親被6名穿中山裝的士兵，在我母親面前用槍押走，搜刮一切，還撂下狠話，至今音訊全無。那時我剛2個半月大，也是在場的見證者，被槍指著的受難者。

我家頓時從天墜到地，原本富裕康樂，一下變成黑暗無助。回到臺南老家，一直被誣指為「共產黨」，這頂無形的帽子，如影隨形。我家在民權路，就是所謂臺獨街，充滿人情味的街坊、親戚及朋友是那樣的無奈、同情又畏懼，漸漸變成我們的負擔。同學不懂事，卻被他們的父母告誡需和我保持距離。從小我和哥哥就不敢在母親面前談及「爸爸」這個字眼，還刻意表現出雖無父親，我還是跟其他人一樣，有笑容、有快樂，唯有努力求學，得到好成績，給母親最大的支柱。父親29歲就義，母親26歲就守寡，撫育二個襁褓的嬰兒。母恩浩蕩、無與倫比。

叔叔王育德博士，因兄冤死，東渡日本，從事臺灣民主運動及臺灣語言研究，世界知名。也因如此，我家「有幸」成爲全臺228受難家屬中，受到最嚴刻、最恐怖的高規格待遇。我在生長的臺南紮根，服務於省立臺南醫院外科，仍受到人事(二)室的監視，每月呈報我的言行。

直到1987年「解嚴」才深深感觸到內心陰影的解放，如獲重生。政府的道歉與平反，只是給家屬應該的、起碼的安慰。憲法賦於人民有「免於恐懼的自由」。我一再思考，不禁潸然淚下。願將有生之年，致力於公共事務及公益活動。

世上所有政治慘案，在過一甲子之後，定能水落石出，沒有怨恨報復，只剩憑弔追思。但唯獨臺灣的二二八事件，還沒還原歷史。國安局檔案19卷「拂塵」專案，就是二二八事件，僅留受難者名冊，記載著的就是二二八事件沒有死亡日期、亦無死難地點的失蹤人士。且僅存此頁，餘則付之闕如；解送單位及收送單位均爲代名而不可考，顯見是遭到有計畫的滅跡。

嗚呼哀哉！只求政府給我父親確切的就義日子及地點，好讓爲人子女盡點孝心，有個拜拜的忌日。

王克紹（醫師、二二八受難者王育霖檢察官之子）

## 前言

今日臺灣猶待努力的司法改革，早在1947年二二八事件前夕即有一番努力。戰後官員貪腐成風，執法人員知法犯法，在地司法人員秉其良知，法辦貪官污吏，並要求司法權獨立、審判不受行政機關干預等。

其對人權、法治的堅持，書寫民主的篇章，但事件後卻首當其衝，成為政府殺害及拘禁的對象。司法改革之音，隨之封鎖於令人恐懼的時代。



特展現場之一



## Introduction

The origins of the judicial reform currently being pursued in Taiwan date back to the eve of the 228 Incident, 1947. Due to the widespread official corruption following the war in which law enforcement officers knowingly broke the law, the local judicial personnel, answering to their own conscience, brought the corrupt heads of government to justice, and called for judicial independence as well as non-interference in trials by executive agencies.

Their persistent advocacy of human rights and the rule of law became a chapter in Taiwan's democracy, but they soon became the targets of government killings and detention. The voice calling for judicial reform was subsequently silenced, bringing in an era known for widespread fear and terror.

## 前書

今日台湾において猶も努力を続けている司法改革だが、二二八事件前夜に早くも本省人により最善の努力が行われた。戦後、台湾が国民政府に帰属してからは、国民政権による官吏汚職が日常的習慣となり、法を司り、法を知っておきながら法を犯す官吏もあり、そんな中、台湾現地の司法人員は、良識をもって、汚職省長の法による裁判、司法権の独立、行政機関による裁判の不干渉等を要求した。

人権、法治を堅持し、良心的正義感で書を綴っては民主を謳い、法の改善を求める努力を行ったが、二二八事件勃発後、当時の為政者から、真っ先に報復の対象者として矛先を向けられ、不幸にも国民政府による極秘暗殺、或いは無実の罪を着せられては、拘禁を受ける冤罪者となった。本省人の司法者達による血と涙で積み重ねられた努力は、時空を越えてもお絶えることなく、本省人による司法改革の音(ね)が、恐懼(きょうく)の時代を終焉へと向かわせた。